



**LEGENDA SISTEM DETECTIE SI ALARMARE LA INCENDIU**  
**FIRE DETECTION AND ALARM SYSTEM LEGEND**

- BA** Buton activare sistem de stingere  
Manual push button - activate fire extinction
- BI** Buton inhibare sistem de stingere  
Manual push button - abort fire extinction
- GDA** Centrala detectie de incendiu in incendiu adresabil  
Fire detection and alarm panel
- PA** Buton de alarmare la incendiu  
Manual alarm push button
- PD** Detector combinat tip de temperatura, inclusiv sursa de alimentare  
Smoke and temperature detector full equipped (detector base and isolator)
- PE** Detector optic de fum, inclusiv sursa de alimentare  
Optical fire detector, full equipped (detector base and isolator) mounted on the ceiling
- PI** Detector optic de fum, inclusiv sursa de alimentare + izolatoare  
Optical fire detector, full equipped (detector base and isolator) mounted in the ceiling floor
- PII** Detector optic de fum, inclusiv sursa de alimentare + izolatoare  
Optical fire detector, full equipped (detector base and isolator) mounted in the ceiling floor
- PT** Detector de temperatura, inclusiv sursa de alimentare  
Temperature detector full equipped (detector base and isolator)
- PIB** Detector de fumul de carbon  
Flame detector full equipped (detector base and isolator)
- GM** Detector de gaz metan, conventional, inclusiv sursa de alimentare 12Vcc  
Detector of gas metan, conventional, including source of alimentare 12Vcc
- SI** Sursa de alimentare de tip baterii  
Power source of battery type
- SE** Sursa de alimentare de tip baterii  
Power source of battery type
- SA** Sursa de alimentare de tip baterii  
Power source of battery type
- SA** Sursa de alimentare de tip baterii  
Power source of battery type
- AT** Aparat telefonie  
Phone call
- SA** Sursa de alimentare de tip baterii  
Power source of battery type

**MA-ns** Modul adresabil sistem detectie si alarmare incendiu comandat (NC) si monitorizat (NI), inclusiv sursa de alimentare 230Vcc/24Vcc, carcasa protectie, sursa de alimentare  
Addressable fire module for commands (NC) and monitoring (NI), including power source 230Vcc/24Vcc, metal housing

Cablu de detectie incendiu rezistent la foc 30 minute 2x2x0,8mm pozat in tub de protectie de PVC d=20mm, montat intr-un peret / aparent sub plafonul fals  
Fire resistant cable for the fire detection system 30 min 2x2x0,8mm mounted in the PVC d=20mm tube, buried in the wall or under the false ceiling

Cablu de detectie incendiu rezistent la foc 90 minute 2x2x0,8mm pozat in tub de protectie de PVC d=20mm, montat intr-un peret / aparent sub plafonul fals  
Fire resistant cable for the commands of fire detection system 90 min 2x2x0,8mm mounted in the PVC d=20mm tube, buried in the wall or under the false ceiling

**NOTE SISTEM DETECTIE SI ALARMARE LA INCENDIU:**

- Cablurile de curent electic vor fi pozate la distanta de minim 30 cm fata de circuitele electrice de joasa tensiune.
- Alimentarea cu energie electrica a centralii de detectie si alarmare la incendiu se va realiza din tabloul electric general de siguranta si obiectivului printr-un circuit individual, cu cablu de energie din cupru 1/0,6kV cu rechetie metalica in propozitie fieravril tip CYTF 3x2,5mm tip si protejat cu interuptor automat bipolar 10A, Curba B/C, Icu=610kA, 230V, 30Hz circuit breaker.
- Carcasa metalica a centralii de detectie si alarmare la incendiu se va lega la instalatia interioara de legare la pamant existenta cu conductor verde galben tip PY10mmq.
- Centrala de detectie si alarmare la incendiu va fi amplasata intr-o incapere cu personal permanent care va fi instruit corespunzator pentru operare.
- Instalarea, verificarea periodica si intretinerea echipamentelor de alerta sistemului de detectie si alarmare la incendiu se va realiza periodic de catre o firma specializata si autorizata ISU in conformitate cu prescriptiile tehnice ale furnizorului / producatorului de echipament.

**FIRE DETECTION AND ALARM SYSTEM NOTES:**

- All the low current cables will be mounted at minimum 30cm from the power low voltage electrical cables.
- The alarm power supply will be made from the general safety electrical panel with a dedicated circuit with power energy copper cable 1/0,6kV fire retard, CYTF 3x2,5mm type, protected with 10A, Curba B/C, Icu=610kA, 230V, 30Hz circuit breaker.
- The detector and alarm panel (metallic housing) will be linked directly to the existing main ground conductor with yellow-green power cable type PY10mmq.
- The detector and alarm panel will be mounted into a room with permanent staff who will be properly instructed and trained to operate it.
- Installation, periodic inspection and maintenance equipment for detection and fire alarm systems will be periodically made by an ISU authorized company, in accordance with the technical prescriptions of the supplier / manufacturer of equipment.

D					
C					
B					
A					
Indice Index	Data Date	Modificari Modification/Revision	Proiectant Designer	Aprobat Consultant Approved Consultant	Aprobat CFR Approved CFR
GUVERNUL ROMANIEI ROMANIAN GOVERNMENT		PROIECT FINANȚAT DE UNIUNEA EUROPEANĂ EUROPEAN UNION FINANCED PROJECT			
CLIENT / CLIENT			C.N.C.F. "C.F.R." - S.A.		
GRUPPO FERROVIE DELLO STATO Joint Venture leader					PLANEN + BERATEN GmbH Consulting Engineers
CONSULTANT / CONSULTANT					
Aprobat Approved	Șef proiect Project manager	R. Lizza	12.2011	Semnătură / Signature	
Aprobat Approved	Coordonator Secțiune 1 Section 1 Coordinator	C. Gambelli	12.2011		
Verificat / Checked	Expert Verificator / Checking Expert	G. Floravanti	12.2011		
SUBCONTRACTANT / SUBCONTRACTOR					
Aprobat Approved	Responsabil Subcontractant Subcontractant Responsible	A.Stancu - Dinulescu	12.2011		
Intocmit Elaborated	Proiectant Designer	D. Metel	12.2011		
Reabilitarea liniei de cale ferata Braşov - Simeria, parte componentă a coridorului IV Pan European, pentru circulația trenurilor cu viteză maximă de 160 km/h, Tronsoanel: Braşov - Sighişoara Rehabilitation of the railway line Braşov - Simeria, component Part of the IV Pan-European Corridor, for the trains circulation with maximum speed of 160 km/h, Section: Braşov - Sighişoara					Proiect/Project 2004/RO16/PPA/003  Faza / Phase: P.Th. / T.D.
Denumire desen / Drawing Title:					
Plan parter. Sistem detectie si alarmare la incendiu - Centru Operațional de Comandă; Operational Comand Center - Ground floor plan. Fire detection and alarm system					
Codificare / Codification System			Scara / Scale 1:100	LOT / LOT	Nr. / No 01 / 01
E	A	5	1	0	1
0	1	C	0	1	P
1	E	0	0	1	9
0	2	0	1		